

# ДНІПРОВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ



## Дорогі друзі!

Добігає кінця 2018 рік. Для нас він пройшов під знаком 100-річчя Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара і став яскравою сторінкою у величній історії Альма-матер.

Протягом ста років університет плекав класичні традиції навчання і виховання, науки і просвіти, впроваджував винаходи й інновації. Він завжди був і є першою сходинкою професійного зростання і творчих злетів для багатьох видатних особистостей, добре відомих в Україні і за її межами. Наші випускники, студенти і співробітники – вчені і митці, воїни і волонтери, спортсмени, державні і громадські діячі стали зразком для наслідування.

Ювілейний рік запам'ятовується визначними подіями, був сповнений почуттями святковості і щирої гордості за рідний університет, показав приклад згуртованості, організованості, творчої активності й креативності нашого колективу. Ми бачимо величезний педагогічний, культурний і організаційний потенціал Альма-матер. Створюються й нові традиції, визначну роль у впровадженні яких відіграють наші студенти.

Вірю, що наступний, 2019 рік, стане ще більш продуктивним і щедрим на добрі справи, цікавим і творчим для кожного з вас. Студентам бажано відмінно навчатися і блискуче складати іспити, педагогам і науковцям – отримувати справжнє задоволення від щоденної праці і нових досягнень, всім нам – максимально примножувати здобутки і зміцнювати позиції одного з кращих закладів вищої освіти України, не втрачати оптимізму і віри в майбутнє!

Нехай цей Новий рік принесе благополуччя, удачу, посмішки, світло в душі, приємні враження і щасливі події!

Щиро бажаю, щоб заповітні мрії завжди збувалися, життєві зміни були лише на краще, добробут і успіх стали вашими вірними супутниками на шляху до нових звершень. Щастя, міцного здоров'я, миру і радості!

З повагою  
ректор Микола ПОЛЯКОВ

## ФОНД ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ НАДАВАТИМЕ ГРАНТИ МОЛОДИМ НАУКОВЦЯМ

17 грудня відбулася зустріч Президента України Петра Порошенка зі студентами та викладачами закладів вищої освіти м. Дніпра.



Однією з найчисленніших на цій зустрічі була делегація Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара, що складалася з керівництва університету, представників науково-педагогічного колективу та студентства.

Зустріч розпочалася виконанням усіма присутніми Гімну України, що надало їй духу піднесеності та патріотизму. У своїй промові Петро Олексійович відзначив, що саме студентство дало поштох Революції Гідності і стало рушій-

ною силою тих змін, які відбулися в державі за останні роки. Тому не дивно, що один із пріоритетів держави – надання підтримки молодому інтелектуальному поколінню. Саме з цією метою засновано Фонд Президента України з підтримки освітніх та наукових програм для молоді, що на грантовій основі буде надавати можливість молоді здобувати освіту та проводити наукові дослідження за кордоном з умовою повернутись працювати на Батьківщину, щоб Україна не втрачала

«унікальні мізки» науковців. Крім того, Фонд виділятиме кошти й на наукові проекти в Україні, оскільки мета його діяльності – заохотити молодих людей працювати та займатися наукою у своїй країні.

Президент у виступі також торкнувся майже усіх болючих тем сьогодення: введення воєнного стану, створення єдиної помісної церкви, децентралізації влади, боротьби з російською агресією і т.д. Петро Порошенко окремо відзначив внесок та досягнення нашого регіону в побудові нового європейського суспільства та пообі-

цяв підтримку усіх важливих інфраструктурних проектів, зокрема фінансування будівництва нового сучасного аеропорту.

На завершення зустрічі Президент попросив молодих вчених Дніпропетровщини не боятися ставити перед собою амбітні цілі – бути першими в найкращих наукових центрах світу. Та додав, що Україна розраховує на їхні знання.

Дмитро СВИНАРЕНКО,  
декан факультету фізики,  
електроніки та комп'ютерних систем

Фото із сайту Дніпропетровської обласної держадміністрації



## ПІДСУМКИ ЮВІЛЕЙНОГО РОКУ



Під час Конференції трудового колективу Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара був ухвалений звіт ректора М.В. Полякова про діяльність університету в 2018 році.

включають 83 кафедри, 3 навчально-методичні центри, 4 коледжі, 2 ліцеї.

Протягом 2018 року був утворений факультет економіки, припинив діяльність геолого-географічний факультет, створено кафедри наук про Землю, біохімії та фізіології, перейменовано 1 факультет та 4 кафедри.

У 2017/2018 н. р. університет здійснював підготовку фахівців

- ♦ за освітнім ступенем бакалавр – за 62 спеціальностями з ліцензованим обсягом 5625 осіб;
- ♦ за освітнім ступенем магістр – за 53 спеціальностями з ліцензованим обсягом 2950 осіб.

**Контингент студентів** на 1 грудня 2018 року становив 9805 осіб, з них 156 іноземних громадян. За кошти державного бюджету здобували вищу освіту за всіма рівнями вищої освіти 5275 студентів, а за кошти фізичних та юридичних осіб – 4530 студентів (що на 453 осіб більше, ніж минулого року).

**Акредитація.** На початку 2018 року університет вперше пройшов первинну акредитацію освітньої програми «Гідрологія» спеціальності 103 Науки про Землю, за другим (магістерським) рівнем вищої освіти.

Протягом жовтня-листопада 2018 року для проходження первинної акредитації освітніх (освітньо-професійних) програм було подано 45 акредитаційних справ за 36 спеціальностями.

**Ліцензування.** З метою збільшення контингенту університету протягом 2018 н. р. успішно здійснено ліцензування за 6 спеціальностями: 3 – за другим (магістерським) рівнем та 3 – за першим (бакалаврським) рівнем.

**Випуск здобувачів вищої освіти.** У 2018 році було підготовлено 3483 дипломо-

ваних фахівців, у тому числі 1040 за контрактом. З них отримали диплом з відзнакою 638 осіб, у тому числі 259 бакалаврів (13% від загальної кількості), 5 спеціалістів (6%), 374 магістра (41%).

У грудні 2018 року планується випустити 1242 особи.

### 2. Наукова та науково-технічна діяльність

Фінансування наукової діяльності університету характеризується такими показниками:

- обсяг фінансування із загального фонду складає 12 904 тис. грн.,
- загальний обсяг укладених господарських договорів на кінець 2018 р. складає 2,050 млн. грн.

Особливо слід відзначити позитивні результати в організації конкурсного відбору проектів НДР на держбюджетне фінансування у 2019 році. Вперше 100 % проектів, наданих університетом, отримали конкурсні бали високого рівня за результатами експертних оцінок.

У 2018 р. до Державного підприємства «Український інститут інтелектуальної власності» надіслано 45 заявок на винаходи та корисні моделі, у тому числі 12 заявок у співавторстві зі студентами. Отримано на ім'я університету 36 охоронних документів (патентів України), з них 7 – зі студентами.

За рік співробітниками університету видано 65 монографій, 6 підручників, 350 навчальних та методичних посібників, 2350 статей та зроблено 4345 доповідей на конференціях різного рівня.

Загальна кількість публікацій співробітників університету за показниками наукометричної бази даних **Scopus** складає 3585, цитувань – 12035. За показниками бази даних **Web of Science**: публікацій – 4251, цитувань – 14002.

**В аспірантурі** Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара навчається 255 аспірантів. Ведеться підготовка п'ятих аспірантів-іноземців. Дослідково захищено 3 дисертації. До кінця 2018 року захистили дисертації 5 випускників.

**У докторантурі** навчалось 10 осіб. Випущено у 2018 році 4 докторанти.

У звітному році в університеті працювало 10 спеціалізованих вчених рад для захисту докторських дисертацій із 22 спеціальностей та 4 спеціалізовані ради для захисту кандидатських дисертацій із 7 спеціальностей.

Наші **студенти** представляли університет на 45 Всеукраїнських олімпіадах, де посіли 16 призових місць.

33 студенти університету стали переможцями у **Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт** з природничих, технічних і гуманітарних наук.

### 3. Міжнародне співробітництво

До закордонних ЗВО у 2018 р. було направлено 97 осіб, у тому числі в рамках європейської програми академічних обмінів **ERASMUS+** – 24 студенти; у рамках виконання програм двох дипломів – 34 студенти; для участі в конференціях, круглих столах та художніх пленерах – 17 осіб; взяли участь у кредитній мобільності в рамках двосторонніх угод – 14 студентів.

Протягом 2018 р. ДНУ відвідала 41 іноземна делегація.

Наразі між ДНУ та іноземними ЗВО діє 125 рамоквих угод про міжнародне співробітництво, 10 угод за проектами академічної мобільності **ERASMUS+** (KA1) та 3 угоди за програмою академічної мобільності уряду Туреччини **Mevlana**. Протягом 2018 р. укладено 12 нових угод.

(Продовження на стор. 2)



Наводимо коротко тези доповіді.

Протягом 2018 року діяльність університету була спрямована на виконання статутних завдань університету, головними з яких є:

- ♦ здійснення освітньої діяльності, яка забезпечує підготовку фахівців з вищою освітою за усіма освітньо-кваліфікаційними рівнями і відповідає стандартам вищої освіти;
- ♦ здійснення наукової, науково-технічної, творчої, мистецької, культурно-виховної, спортивної та оздоровчої діяльності;
- ♦ забезпечення виконання державного замовлення та угод на підготовку фахівців з вищою освітою;
- ♦ здійснення підготовки наукових і науково-педагогічних кадрів та їх атестація;
- ♦ забезпечення культурного і духовного розвитку особистості, виховання осіб, які навчаються, в дусі патріотизму і поваги до Конституції України.

### 1. Освітня діяльність

На 01.12.2018 року освітній процес в університеті забезпечують 14 факультетів, які



Понад 90 науковців та фахівців-практиків із закладів вищої освіти та коледжів Дніпра, Харкова та інших міст України,

м. Бордо (Франція) поділилися дослідженнями, досвідом і науковими здобутками з питань мультилінгвальності на науковому форумі в ДНУ.

## БАГАТОМОВНІСТЬ ЯК РИСА СУЧАСНОГО СУСПІЛЬСТВА



Декан факультету Ірина Попова вітає учасників конференції

29-30 листопада в університеті на базі кафедри англійської філології пройшла VII Всеукраїнська науково-практична конференція «Актуальні проблеми філологічної науки та педагогічної практики», яка стала одним із завершальних етапів у святкуванні 100-річчя університету.

«Навчання не тільки мові, але й іноземному оточенню та культурі завжди було одним з найважливіших завдань під час навчання, тому поняття мультилінгвізму та мультикультурності потрібно розглядати з соціолінгвістичної точки зору, – відзначила декан факультету української й іноземної філології та мистецтвознавства, доктор філологічних наук, професор Ірина Попова. – Інтенсивне зростання глобальної інтеграції висуває сьогодні на перший план поняття мультилінгвалізму як одного з найважливіших аспектів розвитку суспільства, й кафедра англійської філології ДНУ бере активну участь у втіленні такого досвіду».



Професор Жан-Ремі Ляпер розповідає про специфіку викладання когнітивної лінгвістики у Франції

Невимушене і зацікавлене спілкування науковців та практиків сприяло успіху конференції. Учасники заходу мали можливість відвідати практичні студії академіка Леоніда Черноватого (м. Харків), а також спеціально запрошеного гостя, професора університету Бордо III імені Мішеля де Монтеня, президента асоціації з когнітивної лінгвістики Франції Жан-Ремі Ляпера. Тема конференції є близькою для нього як представника кафедри англійської мови, яка разом із кафедрою англійської філології ДНУ бере участь у міжнародній програмі ERASMUS+, спрямованій на мобільність студентів. Четверо студентів кафедри англійської філології вже стажувалися у Франції, що сприяє відкриттю лінгвокультурних горизонтів між кафедрами, університетами, країнами. Практичні студії у рамках конференції проводилися ан-

глійською мовою та мали великий академічний успіх серед студентів та викладачів. Жан-Ремі Ляпер поділився враженнями про активність студентської аудиторії: «Читаючи лекції з лінгвокультурологічних аспектів англійської мови, я маю змогу подорожувати країнами Європи і світу, порівнювати сприйняття матеріалу студентами різних країн. Маю сказати, що студенти ДНУ мають високий рівень володіння англійською мовою та щиро зацікавлені лінгвістикою».

Доповіді другої секції стосувалися концептуального аналізу специфічних рис мовних процесів міжкультурного дискурсу в англомовній картині світу. Окремі аспекти перекладу та перекладознавства як окремої науки стали об'єктом обговорення учасників третьої секції. Предметом розгляду учасників четвертої секції були лексичні, граматичні та стилістичні проблеми іншомовної комунікації та перекладу. Зокрема, обговорювалися лексико-семантичні особливості фахової мови мистецтва, юриспруденції, металургії, розвиток термінології засобів масової інформації, прагматистична специфіка ділового іноземного мовлення. Науковці, доповіді яких увійшли до п'ятої секції, розглядали особливості художнього тексту в контексті його вивчення з точки зору лінгвістичного аналізу. Загалом, зацікавленість учасників засвідчила потребу подальшого дослідження мотивації навчання, технологій особистісно-орієнтованої педагогіки, ефективних інтерактивних методів.

У такому ракурсі навчання іноземним мовам сприймається не тільки як засвоєння комунікативної компетентності, але й як розширення студентського та викладацького світогляду з метою побачити тісний зв'язок мови та суспільства. Так, багатомовна освіта ставить за мету чотири головні завдання: вона повинна бути спрямована на більшість населення, специфіку меншин, іммігрантів, що живуть у певній місцевості, на міжнародну аудиторію, що володіє кількома мовами.

Гості також оглянули книжкову виставку фахової літератури, виставку публікацій кафедри англійської філології останніх років, поділилися думками за круглим столом, підбиваючи підсумки конференції.

Марина ВОЛКОВА, канд. філол. наук, доцент кафедри англійської філології



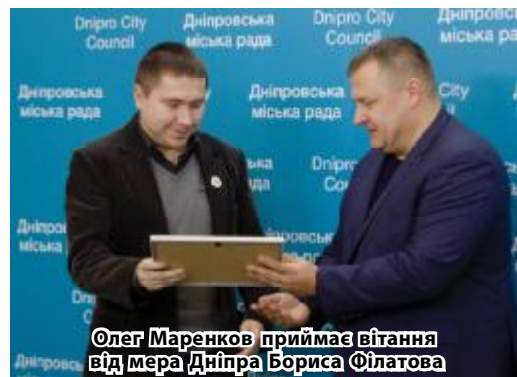
## МУНІЦИПАЛЬНИЙ ГРАНТ ДЛЯ ДОСЛІДЖЕННЯ З ІХТІОЛОГІЇ

Концепція створення штучних нерестовищ для відтворення різних видів риб у річці Дніпро доцента кафедри загальної біології та водних біоресурсів Олега Маренкова перемогла у першому міському конкурсі проектів і стартапів InnoDnipro. 13 грудня нагороду переможцю особисто вручив мер Дніпра Борис Філатов.

Загалом під час конкурсу комісія розглянула понад 60 проектів від учасників із семи міст України – Дніпра, Києва, Одеси, Тернополя, Сум, Кривого Рогу та Кам'янського. Зазначимо, що наукові напрацювання Олега Маренкова також пройшли публічні захисти перед фаховою комісією.

На урочистій церемонії автор проекту отримав із рук міського голови гарантований грошовий сертифікат на 50 тис. грн. «Вітаю наших переможців. Для динамічного міста, що прагне у майбутнє, дуже важливі ідеї. Саме це забезпечує прогрес. Тому, коли виникла ідея цього конкурсу, я її підтримав. Дякую також експертам, які допомогли обрати найкращих», – сказав Борис Філатов.

Новаторська платформа InnoDnipro – це муніципальна ініціатива. Конкурс заснований Департаментом інноваційного розвитку Дніпровської міської ради і є дивним інструментом виявлення та підтримки представників інноваційного середовища – молодих науковців, підприємців і винахідників. Для авторів проектів – це перспектива професійного зростання, а для Дніпра – можливість знайти нові рішення для міського середовища.



Олег Маренков приймає вітання від мера Дніпра Бориса Філатова

Зокрема, чимало розробок пілотного муніципального проекту стосувалися екологічно чистого виробництва та утилізації відходів. Серед інших найпопулярніших тем – соціальні інновації, нові технології в системі освіти, охорони здоров'я, суспільних комунікацій тощо. Автори найкращих стартапів отримали від Дніпровської міської ради грошові премії на загальну суму 500 тис. грн.

За матеріалами прес-служби Дніпровської міської ради

## ПІДСУМКИ ЮВІЛЕЙНОГО РОКУ

NOTA BENE

(Закінчення. Початок на стор. 1)

### 4. Кадрове забезпечення навчального процесу

В університеті на кінець 2018 р. працює 2501 особа, із них:

- науково-педагогічних працівників – 924 особи (докторів наук, професорів – 171, кандидатів наук, доцентів – 579);
- адміністративно-керівного персоналу – 238 осіб,
- навчально-допоміжного персоналу – 400 осіб,
- обслуговуючого персоналу – 825 осіб,
- науково-дослідної частини – 114 осіб.

У науково-дослідних підрозділах університету працювало 114 осіб, із них наукових співробітників – 92 особи.

### 5. Дотримання законодавства у сфері діяльності університету

Протягом 2018 року у зв'язку зі змінами в законодавчій базі, передусім у зв'язку з прийняттям Закону України «Про освіту», внесенням змін до Закону України «Про вищу освіту», прийняттям низки постанов Кабінету Міністрів України, покращення рівня освітньої та науково-дослідницької роботи внесено зміни до низки нормативних документів, що регулюють діяльність університету.

Постійно здійснюється робота із забезпечення захисту інтересів університету та держави: проводяться заходи щодо недопущення простроченої кредиторської заборгованості, стягування заборгованості за договорами на підставі рішень суду та виконавчих листів, проводиться робота з обліку та збереження майна держави.

З метою неухильного виконання антикорупційного законодавства, створення ефективної системи протидії корупції розроблена та затверджена Антикорупційна програма, План заходів щодо запобігання та виявлення корупції в університеті на 2018 р. Протягом звітного періоду ця діяльність була спрямована на запобігання проявам корупційних правопорушень через функціонування системи внутрішнього моніторингу дотримання нормативно-правової бази з організації освітнього процесу та фінансово-господарської діяльності.

### 6. Гуманітарно-виховна робота

Принциповою особливістю гуманітарно-виховної роботи у 2018 році стало те, що вона здійснювалась і збагачувалась в умовах інтенсивної підготовки до 100-ліття університету, чому сприяло ухвалення 8 лютого 2018 р. Постанови Верховної Ради України про відзначення нашого ювілею на державному рівні.

Зусиллями викладачів та студентів кафедри образотворчого мистецтва і дизайну розроблено новий логотип університету, брендові зразки візуально-графічної продукції для святкового оформлення факультетів і соціальної реклами.

Білборди з ювілейною символікою з'явилися також на вулицях та проспектах нашого міста. Національним банком випущена в обіг пам'ятна монета номіналом у дві гривні. А до ювілейних урочистостей з новим логотипом було виготовлено набір необхідних святкових сувенірно-презентаційних атрибутів.

Було відкрито меморіальні дошки одному із

засновників факультету фізики, електроніки та комп'ютерних систем, професору Ф.І. Коломойцеву та професору біолого-екологічного факультету, члену-кореспонденту НАН України А.П. Травлєєву, створено іменні аудиторії на честь визначних науковців – Ю.М. Лошкарєва та Ф.О. Чмиленка (ХФ), В.М. Чернишенка (ФПМ), В.Д. Буряка (ФСЗМК), І.О. Рейнгара (ФПСО).

Велика група працівників університету (близько 400 осіб) за вагомих трудових здобутків та з нагоди ювілею були нагороджені державними, відомчими, регіональними та університетськими відзнаками.

### 7. Фінансово-економічне, соціальне та адміністративно-господарське забезпечення діяльності університету

**Стипендіальне забезпечення.** У 2018 р. студентам виплачено академічної та соціальної стипендій на суму 56,9 млн. грн.

В університеті у 2018 році було призначено і виплачено іменні стипендії для обдарованих студентів та студентів, які відмінно навчаються, а саме: Президента України – 8; Верховної Ради України – 3; іменна М.С. Грушевського – 1; іменна С. Єфремова – 1; іменна В. Садовського – 1; іменна Х. Барановського – 1; обласна іменна стипендія – 4; іменна В.М. Чорновола – 1.

**Соціальна сфера.** Матеріальна допомога надана університетом у 2018 р. на суму 352,0 тис. грн. та здійснено преміювання на загальну суму – 1064,6 тис. грн.

Відповідно до Положення «Про правила призначення стипендій» надана матеріальна допомога та преміювання 790 студентам університету (переможці олімпіад, досягнення у спортивних та культурних заходах, активісти студентської ради) на суму 728,7 тис. грн.

**Капітальні ремонти.** Завдяки фінансуванню з державного бюджету капітальних видатків у 2018р. проведено капітальні ремонти на об'єктах університету:

- навчальний корпус № 9 (заміна вікон);
- навчальний корпус № 12 (ремонт санвузлів);
- навчальний корпус № 14 (хол 1 поверху, санвузли);
- навчальний корпус № 15 (заміна сантехнічних мереж);
- навчальний корпус № 16 (ремонт м'якої покрівлі);
- навчальний корпус № 17 (ремонт м'якої покрівлі, заміна водопостачальних мереж);
- гуртожиток № 1 (ремонт шиферної покрівлі, заміна вікон);
- гуртожиток № 7 (заміна сантехнічних мереж);
- гуртожиток № 5 (ремонт душевих та санвузлу);
- зовнішні інженерні мережі (прокладання нового трубопроводу напірної каналізації від насосної станції до вул. Казакова довжиною 500 м.)

Загальна вартість ремонтних робіт складає 14 млн. грн.

З повним текстом звіту ректора М.В. Полякова «Про виконання умов контракту з Міністерством освіти і науки України в 2018 році» можна ознайомитися на сайті ДНУ за посиланням: [www.dnu.dp.ua/view/zvitni\\_materiali](http://www.dnu.dp.ua/view/zvitni_materiali)

КАЛЕЙДОСКОП ТАЛАНТІВ



## КУБОК РЕКТОРА-2018



У виступі EGO (організаційного комітету ради студентів університету) – представниці різних факультетів

**Найочікуваніша подія студентської осені відбулась! 21 листопада у Палаці студентів пройшов Кубок ректора-2018. 14 факультетів, більше 300 учасників, двоє ведучих, 30 організаторів, оператори Gonchar TV – усі трудилися над створенням святкової атмосфери для цього неймовірного шоу. Світло, камера, мотор!**

Ефектні, граційні, емоційні, молоді, веселі студенти нашого університету зібралися на одній сцені, щоб показати свої таланти та якнайкраще презентувати свій факультет. Номери вражали, змушували загамовувати подих та плакати, сміятися та згадувати знайомі ситуації із навчальних буднів.

Але до цього були тижні підготовки. Студенти відклали власні справи, не спали вночі, а писали сценарії, готували костюми та декорації, складали пісні, ставили танці, репетирували, «відточували» виступи, аби отримати бажаний Кубок. Рзом із нами працювали всі творчі співробітники і технічні служби Палацу студентів.

Перемогу в цьому році отримав хімічний факультет, але й інші факультети не залишилися без нагород. У номінації «краща пісня» переміг факультет суспільних наук та міжнародних відносин, за кращий танець був нагороджений факультет економіки.

Приз журі отримав факультет української й іноземної філології та мистецтвознавства.

Також глядачі мали змогу познайомитися із радою студентів університету, яка теж вирішила здивувати всіх та підготувала власний номер.

Кожен із присутніх на цій грандіозній події міг перекопатися, що студенти нашого ЗВО можуть не тільки добре навчатися та захищати честь університету в наукових конкурсах, а й здатні створювати неймовірні шоу, смішні та ліричні водночас. Будь-хто зміг пересвідчитися, що навчання в університеті – це не тількиспекти та підручники, але й подібні заходи, де кожен може продемонструвати таланти та проявити організаторські здібності. Навчайтеся, будьте активними та любіть ДНУ!

**Ольга ЗАДОРЖНА,**  
студентка факультету систем і засобів масової комунікації

**На початку зими студенти факультетів економіки і психології та спеціальної освіти нашого університету завітали до Центру соціальної підтримки дітей та сімей «Добре вдома».**



ШКОЛА ВОЛОНТЕРСТВА

## БЛАГОДІЙНІСТЬ ДЛЯ УСМІШКИ

Наближаються зимові свята – час для приємних подарунків та несподіваних сюрпризів. Але не всі зможуть відчути казкову атмосферу в родинному колі біля новорічної ялинки повною мірою: особливої уваги потребують дітки, які з різних причин залишилися без батьківської опіки.

Тячий центр став справжньою домівкою для дітей віком до 18 років. Умови проживання тут комфортні: створена домашня атмосфера, з дітьми працюють психологи, логопед та арт-педагог, вихованці можуть брати участь в облаштуванні свого побуту.

Протягом двох тижнів студенти та викладачі факультетів збирали різні речі: одяг, засоби особистої гігієни, м'які іграшки, канцтовари, дитяче харчування, а також солодощі та фрукти. Проте для дітей, як і для будь-кого з нас, приємними були не тільки фарби чи олівці, а звичайне спілкування, ігри та посмішки. Актори-аматори з факультету економіки показали невелику виставу «Тропічні музиканти», яка вчить дітей бути друзями, підтримувати одне одного та проводити разом час із задоволенням.

Яскраві костюми акторів та їхня гра дозволили майстерно відтворити лемура, тигрів, віслючка та жирафу, панду та добру чарівницю.

Веселі ігри, спрямовані на встановлення комунікації один з одним – все це неабияк розвеселило діточок.

Студенти подарували малюкам незабутні емоції, частинку того тепла, на яке заслуговує кожна дитина і людина. Будьмо доброзичливішими – і світ стане яскравішим для нас. Щастя – в деталях: у простягнутій малюку руці, в посмішці та обіймах. Щастя – в кожному із нас, а студенти Економіки на щасті та посмішках не економлять!

**Марина ЦАРАПКИНА,**  
голова соціального комітету ради студентів факультету економіки



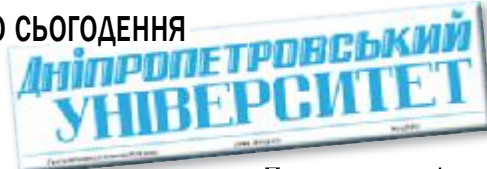
Факультет економіки вже довгий час співпрацює з дитячим центром «Добре вдома» й намагається допомогти не лише матеріально, а й морально, адже для дітей триває період соціальної адаптації, і спілкування для них є необхідним. Незважаючи на різницю у віці, студенти з легкістю знаходять спільну мову з усіма дітьми, а ті у відповідь дарують свої посмішки. Центр соціальної підтримки дітей та сімей «Добре вдома» створено на території Слобожанської селищної територіальної громади Дніпровського району нашої області шляхом реформування районного дитячого будинку. Ди-



КРИЗЬ ПРИЗМУ ЧАСУ



## ГУЧНИЙ ГОЛОС УНІВЕРСИТЕТУ: ВІД ПЕРШИХ ВИПУСКІВ ДО СЬОГОДЕННЯ



До ювілею прийнято згадувати історичні віхи, події, з'ясувати факти та заповнювати прогалини, називати імена тих, хто стояв біля витоків. Мене як бібліотечного працівника, з одного боку, та як науковця – з іншого, зацікавила історія друкованого органу університету – газети «Дніпровський університет». Пошук номерів газети за 1918–1929 рр. не мав позитивних результатів. Можна припустити, що газета у цей період не виходила (20-ті роки ХХ ст.). За допомогою каталогів Національної бібліотеки України ім. Вернадського (НБУВ) виявлені перші випуски газети під назвою «За більшовицькі педкадри», які вийшли друком у жовтні 1931 року. З лютого 1934 р. університет випускав газету під назвою «За більшовицькі наукові кадри» як орган ректорату ДДУ. Останній довоєнний номер вийшов 14 червня 1941 р. Він і по цей день зберігається у фондах НБУВ. У 1942–1949 рр. газета недрукувалася, про що свідчить відсутність відомостей у бібліографічних каталогах. Перші повоєнні номери щотижневої газети ДДУ вийшли у листопаді 1951 р. З № 39 за 1952 р. газета змінює назву на «За передову науку».

З 1953 р. і по сьогодні архів номерів університетського періодичного видання зберігається у фондах наукової бібліотеки ДНУ. Газетні матеріали є цікавими за змістом, пізнавальними за інформацією та насиченими унікальними історичними фактами. Саме газета за 65 років існування стала важливим джерелом з дослідження історії наукової бібліотеки та створення найбільш повної картини її діяльності як структурного підрозділу університету. За матеріалами газети було підготовлено бібліографічний покажчик «Історія наукової бібліотеки на сторінках університетської газети», який вміщує понад 200 бібліографічних описів газетних статей – значного авторського доробку.

Доречно додати, що у 1930-ті роки ХХ ст. газета друкувала аркушеві додатки: «Наука і техніка», «Комсомольська сторінка», «Наукова сторінка», «Літературна сторінка» (остання готувалася до свят). У 1935–1941 рр. газета готувала спецвипуски, присвячені, зокрема, іспитам в університеті (1940 р.), набору студентів (1940/41 н. р.) тощо. До ювілейних свят редакція газети «За передову науку» оголошувала конкурс на кращі художні твори молодих поетів та нагороджувала переможців преміями. У 1958 р. редакція газети провела перший університетський фотоконкурс.

Протягом свого існування газета об'єднувала численний авторський колектив, мала постійних та почесних кореспондентів: громадських активістів, молодь, викладачів, лаборантів та ін. Газета брала участь у конкурсах-оглядах багатотиражних газет ВНЗ країни та отримувала Почесні грамоти. У 1982 р. видання поїло друге місце серед двошпальтових газет та редколегію було нагороджено Почесною грамотою і грошовою премією. З 1997 р. відкрита передплата на газету у Дніпропетровській області. З 2002 р. газета виходить двокольоровою.

З 1991 р. по 2018 р. газета є відомою в університетському колі під назвою «Дніпропетровський університет» (нині – «Дніпровський університет»). Роль друкованого органу для спільноти чітко визначив декан історичного факультету, професор С.І. Світленко, зазначивши, що «на шпальтах видання добре відчувається безперервний пульс рідного університету». Гортаючи сторінки газети, звертаєш увагу на рубрики, серед яких у 1990–2000-х рр. постійними були: «Крок до професії», «Випускники – гордість Національного університету», «Час. Особистість. Культура», «Обрії науки», «Університет і його люди», «Творчість наших читачів».

Окремо теплі слова подяки необхідно висловити редакторам: викладачам та співробітникам університету. Одним з перших редакторів газети був фізик Георгій Бистрицький. У 50-60-х рр. ХХ ст. цю посаду обіймали Яків Мамонтов, Юрій Карцев, Леонід Сахно, Зоя Никольникова. У 70-80-х рр. газету очолювали Іван Стаценко, Надія Бикова, Марія Марфобудінова. З 1989 р. відповідальною за редакторську роботу була Тамара Собка. З 2016 р. обов'язки редактора виконує доцент ФСЗМК Алла Бахметьєва. Університетські події всебічно висвітлюють Світлана Філіп і Олеся Доценко, незмінним є фотокореспондент Сергій Великодний.

Газета пройшла складний історичний шлях, але завжди відповідає вимогам часу і потребам читачів. Щиро бажаю колективу газети подальших років активної видавничої діяльності і натхнення, читальської визнання і плідної праці на користь розвитку університету.

**Людмила ЛУЧКА,**  
заступник директора наукової бібліотеки

## ПЕРЕКЛАД – ЇХНЄ МАЙБУТНЄ

20 грудня на факультеті української й іноземної філології та мистецтвознавства відбувся захист магістерських робіт майбутніх перекладачів.

З одинадцяти робіт дев'ять оцінили на відмінно. Усі вони виявилися самостійними та цікавими. Так, огляд перекладів класичної літератури здійснила Марія Бречка, сучасної літератури – Анастасія Ліненко, переклад кінофільмів проаналізували Анастасія Лудан та Катерина Яцунова. Члени екзаменаційної комісії почули цікаві, трохи незвичні ствердження. Наприклад, Аліса Гавриш виявила, що у сучасній Великій Британії надзвичайно поширеними є імена Мохамед та Лейла. Антон Колесник детально розібрався у походженні таких відомих «хибних друзів» перекладача,



Магістр Дар'я Мунько з власними перекладами

як «шланг» та «батон». Але справжньою «родзинкою» стала робота Дар'ї Мунько, яка захистила власний переклад двох науково-популярних книжок для дітей, що вже вийшли друком: книги Майкла Бьорда «Зоряна ніч Ван Гога та інші оповіді. Історія мистецтва для дітей» та «Фріда і дракон Артур Гай у Франції» Тетяни Прегл Кобе. Голова екзаменаційної комісії завідувач кафедри іноземних мов Придніпровської академії будівництва та архітектури Наталія Шашкіна високо оцінила подані роботи та від імені комісії побажала професійних успіхів випускникам кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців.

**Олена ПАНЧЕНКО,**  
д-р філол. наук, професор, завідувач кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців



## ПОРИНЬ У ПІДВОДНИЙ СВІТ «АКВАРІУМУ»

Хто не любить підводні світи? Вони заворожують, дають релакс та спокій, повертають наші душі до первинного початку, до єднання з природою. Мереживо живої рослинності створює дивні комбінації підводних ландшафтів, де рибки пурхають, як зграйки веселих пташок, надихаючи та водночас заспокоюючи той внутрішній хаос, що нав'язує нам сучасний стиль життя. Коли дивився на підводне життя, то разом із плавною течією потоків плинуть та заспокоюються наші думки, душа наповнюється миром та відновленням.

Такою частиною підводного світу, що наче перенесений з дикої природи до сучасної цивілізації, може стати акваріум. Щоб відтворити красу природного середовища, підібрати ґрунт та систему рослин, зробити підводні гrotти, заселити бактерії, що будуть підтримувати воду придатною до життя та самоочищення, а також заселити акваріум рибами, які зможуть співіснувати одна з одною, потрібні велика наука та значні зусилля. Далеко не кожен може дозволити собі створити саме екосистемний акваріум, що відтворить частину живої природи в замкненому водному просторі.

Але у мешканців та гостей нашого міста є унікальна можливість долучитися до такої краси, причому в повному її обсязі завдяки нашій альма-матер – національно-



**БУДЕМО РАДІ БАЧИТИ ВАС РАЗОМ ІЗ ДРУЗЬМИ ТА ВСІЄЮ РОДИНОЮ НА ЗИМОВІ СВЯТА!**  
Вас чекають за адресою: м. Дніпро, Монастирський острів, 12  
**Телефон каси: +38 099-546-71-46.**  
**Каса працює з 10:00 до 18:00.**  
**m.facebook.com/1639069566369139**

му університету, що вже 33 роки несе, як перлину, навчально-науковий комплекс «Акваріум». Створений та відкритий для відвідування у 1985 році, він вже декілька десятиліть дає можливість усім бажаючим ознайомитися з мешканцями прісноводної флори та фауни з п'яти континентів. Це єдиний в Україні державний акваріум, що функціонує та зберігається завдяки внутрішнім ресурсам університету, роблячи тим самим доступним за ціною відвідування живого музею кожному мешканцю – і дитині, й пенсіонеру, і студенту.

Виставка організована таким чином, що потрапляючи до ННК «Акваріум», відвідувач спочатку оглядає експозицію риб та птахів нашого Дніпровського регіону, а вже піднімаючись на другий поверх, поринає у знайомство з підводними мешканцями прісних вод, зібраними з усього світу. За задумом архітектора, освітлення в залі приглушене: світло летить лише з експо-

зиційних акваріумів, створюючи затишну атмосферу підводного життя. Всього в експозиційній залі представлені двадцять малих акваріумів, об'єм яких становить 1,2 тон кожен, та великий центральний акваріум тунельного типу, що вміщує 100 тон води. Переходячи від акваріуму до акваріуму, відвідувач обходить континент за континентом, і, таким чином, знайомиться з мешканцями річок та озер з усього світу.

Перші два акваріуми відображають європейський континент, де представлені сом європейський та стерлядь. Мало хто знає про те, що сом може досягати величезних розмірів – до п'яти з половиною метрів у довжину та може важити понад 300 кг. Дорослий сом може проковтнути качку або навіть лебедя.

Удень сом зазвичай спить у ямі, яку сам вирив, а на полювання виходить вночі. Очі у сома дуже невеликі, до того ж він має доволі поганий зір, але прекрасно орієнту-

ється в просторі завдяки прекрасному нюху. Сом – риба, що не має луски, і, разом з тим, він настільки жирний, що колись його шкіру використовували замість скла – бідні люди затягували нею вікна в будинках. Завдяки жиру натягнута шкіра ставала майже прозорою, гарно пропускала світло та захищала від вітру...

Неможливо описати всю красу підводного світу, тим паче переповісти всі історії та цікаві факти, які можна дізнатися від екскурсовода, відвідавши наш «Акваріум». Ви дізнаєтеся про різноманіття азійського світу, унікальних мешканців австралійського континенту, озер та річок Африки, красу південної та північної Америки, не кажучи вже про свій рідний Дніпровський регіон. Можливість побачити все це розмаїття наживо має кожен. Ми запрошуємо всіх поринувати в тропічні краї підводного світу взимку – прийти до ННК «Акваріум». Наш комплекс працює цілий тиждень, крім понеділка, та має дуже демократичні ціни: дитячий квиток (від 4 до 12 років) коштує 20 гривень, дорослий – 30. Розповідь екскурсовода, що 30-40 хвилин відкриває вам підводні таємниці, коштує 50 гривень для групи з 10 осіб. У будні екскурсоводи є завжди, а у вихідні та для проведення групових відвідувань екскурсійне обслуговування потрібно замовляти заздалегідь.

Ольга СЛАБОСПИЦЬКА,  
завідувач навчальної лабораторії  
ННК «Акваріум»



## ГРВІ: як уникнути зараження

У зимовий період кожного року спостерігається спалах інфекційних захворювань. Гострі респіраторні вірусні інфекції (ГРВІ), крім поганого самопочуття і безсонних ночей, несуть великі економічні втрати через пропуснену роботу і відсутність на навчання. Застуду зазвичай спричиняє вірусна інфекція, і її лікування спрямоване на усунення проявів, у той час як імунна система організму бореться з інфекцією. Поширеними ознаками ГРВІ є слабка лихоманка, нежить, сльозотеча, кашель і закладеність носа. Необхідно розуміти різницю між ГРВІ та грипом (сезонним грипом). Зазначаємо, що грип має тенденцію викликати симптоми, які впливають на весь організм, в тому числі лихоманку до 39,0°С та вище, озноб, м'язовий біль, загальне нездужання або погане самопочуття. Якщо практикуючий лікар стурбований діагнозом грипу, можуть бути призначені противірусні препарати. Застуда ж не має такого широкого впливу на організм. Не існує спеціальних противірусних препаратів для лікування ГРВІ.

### Способи зараження ГРВІ

Найчастіше вірус поширюється через вдихання крапель від чхання або кашлю. Передача вірусів також може відбуватися через погане миття рук. Заражена людина розповсюджує вірусні частки через потискання руки або через предмети, наприклад, ручку, кредитну картку. Потім інша людина торкається носа, очей або рота, тим самим інфікуючись. Деякі віруси можуть жити на поверхнях предметів протягом двох годин, що є ще одним способом поширення інфекції. Люди можуть бути джерелом інфекції ще до того, як з'являться перші симптоми. Таким чином, гігієнічні заходи, такі як захист від чхання та кашлю, а також регулярне миття рук повинні бути корисною звичкою для всіх, навіть коли ви не хворі.

Риновірус і коронавірус є двома найпоширенішими вірусами, що викликають інфекції верхніх дихальних шляхів. Інші віруси, включаючи вірус парагрипу, респіраторно-синциціальний вірус і аденовірус, можуть викликати

застуду, але також можуть спричинити пневмонію, особливо у немовлят і дітей.

### Коли звертатися за медичною допомогою при ГРВІ

У більшості пацієнтів з ГРВІ хвороба зникне через кілька днів самостійно. Залежно від обставин і прогресування проявів, деякі пацієнти повинні звертатися за медичною допомогою. Запам'ятайте:

- лихоманка, озноб і задихка зазвичай не спостерігаються при ГРВІ і можуть сигналізувати про потенційно загрозливу інфекцію, таку як грип, пневмонія або гострий бронхіт;
- вагітні, діти молодші двох років, пацієнти з астмою або емфіземозом, з ослабленим імунітетом повинні звернутися за медичною допомогою, якщо вони відчувають задихку, підвищення температури, навіть якщо це відбувається через ГРВІ;
- нудота, блювота і діарея зазвичай не пов'язані з ГРВІ; однак, якщо ці симптоми виникають, може знадобитися подальша оцінка лікаря;

Зазвичай застуда минає протягом тижня. Якщо симптоми зберігаються, це є показанням до медичного обстеження.

### Профілактика ГРВІ

Ми живемо в соціумі, тому кожен день вступаємо у тісний контакт з іншими. Для профілактики ГРВІ радимо:

- уникати контакту з хворою людиною;
- якщо ви хворі, залишайтеся вдома доти, поки не видужаєте;
- не торкайтеся носа, очей і рота немитими руками;
- чхання і кашель повинні бути покриті ліктем або рукавом, а не рукою;
- мийте руки часто і правильно (більше 20 секунд з милом і теплою водою).

Змініть свій спосіб життя! Припиніть куріння і навчайтеся управляти стресами, щоб зміцнити здоров'я і підвищити імунітет.

**Вікторія ГЛАДУН,**  
канд. мед. наук, доцент кафедри сучасних технологій лікувально-діагностичного процесу, лікар-гастроентеролог вищої категорії

## ВІН БУВ В УНІВЕРСИТЕТІ ЯК КОВТОК ДЖЕРЕЛЬНОЇ ВОДИ...

СУМУЄМО



Тяжкої й непоправної втрати зазнав багатотисячний колектив Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара. Несправедливо рано пішов із життя доктор фізико-математичних наук, професор, відмінник освіти України, заслужений діяч науки і техніки України, член Української Екологічної Академії наук, перший проректор Олександр Олександрович Кочубей. Його багатогранне людське й професійне життя без останку покладено на оltар служіння рідному університету, в якому він пройшов блискучий творчий шлях від студента, молодшого та старшого наукового співробітника, доцента, професора, завідувача кафедри до одного з керівників – першого проректора (з 1999 року), залишивши яскравий слід у кожному дні університетської історії.

Неоціненним є внесок професора О.О. Кочубея в розвиток вітчизняної освіти й науки. Його унікальні організаційські здібності, відданість справі втілені у вагомих здобутках як одного із провідних учених, фахівців у галузі механіки, гідромеханіки та тепломасообміну. Результати його фундаментальних наукових досліджень узагальнено в понад 200 наукових працях, серед яких кілька монографій та навчально-методичних посібників.

Олександр Олександрович був сучасним менеджером освітнього процесу сучасної вищої школи. Визначальним залишився на багато років уперед для університету, розвою усіх сфер його життєдіяльності неординарне, глибоке бачення О.О. Кочубеєм основ функціонування та специфіки нашого закладу вищої освіти. Держава високо оцінила його самовідданий труд. Він нагороджений орденом «За заслуги» III ступеня, Почесною грамотою Міністерства освіти і науки України, Почесною грамотою Верховної Ради України, численними іншими відзнаками. Кожний прожитий день професора Кочубея у своєму університеті – це воістину горіння, щоденна копійка праця.

Невимовний жаль огортає серця всіх, хто впродовж багатьох років знав його, спілкувався, працював, дискутував, радився, знаходив підтримку, друзів. Підступна й невиліковна хвороба не залишила шансів цій чесній, світлій, високоосвіченій, по-справжньому інтелектуальній, відданій своїй справі людині. Тим глибшими є біль та горе його університетської родини від усвідомлення передчасного відходу у засвіти нашого колеги, нашого друга й однодумця.

Як ковток джерельної води щоденно нам усім був потрібний його розум, досвід, знання, доброчесність, працьовитість, особлива незмінна кочубейська привітна усмішка. Умийте це обірвалося, але не забудеться, залишиться в кожному з нас.

Ми сумуємо, низько схилиємо голови в пам'ять про справжню Людину з великим серцем. Щиро співчуваємо його рідним, близьким. Будьте мужніми, тримайтеся. Ми збережемо пам'ять про незабутнього Олександра Олександровича, примножуючи його нещадну любов до рідного університету й усіх нас.

Колеги, друзі, учні, студенти

## ДНІПРОВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ОЛЕСЯ ГОНЧАРА ОГолошує КОНКУРС НА ЗАМІЩЕННЯ ВАКАНТНИХ ПОСАД:

доцента кафедри соціальної роботи – 1,0 ставка за штатним розписом (наявність вченого звання доцента (старшого дослідника або старшого наукового співробітника) або особи, які мають науковий ступінь доктора філософії за відповідною

галуззю знань (кандидата або доктора наук за відповідною спеціальністю), друковані навчально-методичні (наукові) праці за профілем діяльності кафедри, вільне володіння державною мовою).  
Документи на конкурс приймають-

ся протягом 1 місяця з дня опублікування оголошення в засобах масової інформації.

На конкурс приймаються документи: заява, особовий листок з обліку кадрів, фото 3х4, автобіографія, копія документів про вищу

освіту (з пред'явленням оригіналу документа), копія диплома кандидата (доктора) наук, якщо є вимогою (з пред'явленням оригіналу документа), копія атестату доцента (професора), якщо є вимогою (з пред'явленням оригіналу докумен-

та), список наукових робіт та винаходів (завірених за останнім місцем роботи).

**Наша адреса: 49010, м. Дніпро, пр. Гагаріна, 72, навч. корпус №1, кімн. 217, тел.: (056) 374-98-27.**

## ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ ГАЗЕТУ «ДНІПРОВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ» на 2019 рік!

Передплату можна оформити в будь-якому відділенні поштового зв'язку області. Передплатний індекс – 40448. Ціна газети на 2019 рік (11 номерів) – 65,41 грн.



**ДНІПРОВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
– щомісячна (крім серпня) газета Дніпровського національного університету ім. О. Гончара.  
Т. в. о. редактора А. М. БАХМЕТЬЄВА  
Фотограф С. О. ВЕЛІКОДНИЙ  
Засновник і видавець – Дніпровський національний університет ім. О. Гончара.

Свідцтво про державну реєстрацію ДП № 2190-928ПР від 27 вересня 2017 р.  
Адреса ДНУ ім. О. Гончара: 49010, м. Дніпро, пр. Гагаріна, 72. Газета виходить українською мовою. Обсяг – 1 друкований аркуш. Друк офсетний. Ціна договірна.  
Редакція не завжди поділяє думки авторів публікацій. За точність наведених у статті фактів відповідає автор.

Редакція залишає за собою право літературного редагування і скорочення прийнятих для опублікування текстів.  
Претензії до публікації приймаються протягом місяця. При передруках посилання на газету «Дніпровський університет» обов'язкове.  
Газета набрана і зверстана в редакції газети «Дніпровський університет».

Адреса редакції: м. Дніпро, пр. Гагаріна, 72, кім. 202. Тел. 374-98-20.  
E-mail: [gazeta@dnu.live.dp.ua](mailto:gazeta@dnu.live.dp.ua)  
Газета розміщена на сайті ДНУ ім. О. Гончара за адресою: [www.dnu.dp.ua/gazeta](http://www.dnu.dp.ua/gazeta)  
Газета віддрукована у друкарні ПП «Ліра ЛТД», м. Дніпро, вул. Наукова, 5. Індекс 49010. Зам. 347. Тираж 1240.